

## 南五味子属应更名为冷饭藤属的论证

肖培根\*, 许利嘉, 肖 伟, 彭 勇

(中国医学科学院、北京协和医学院药用植物研究所, 北京 100193)

**摘要:** 五味子属 (*Schisandra*) 植物和南五味子属 (*Kadsura*) 植物无论从入药部位或是功能主治上都存在着较大差异, 前者多以果实入药, 大都与五味子有关, 具有滋补强壮、止咳化痰的功效, 而后者多以藤茎入药, 大都与血藤有关, 具有活血化瘀、祛风除湿的功效。中国药典将五味子属的五味子 (*Schisandra chinensis*) 干燥果实作为中药五味子的来源, 而将同属植物华中五味子 (*S. sphenanthera*) 的干燥果实作为南五味子的来源。符合本草记载和当今使用情况。*Kadsura* 属植物的中文名长期被误用作南五味子属, *K. longipedunculata* 被误用作南五味子的来源。事实上古代本草记述的南五味子主要为 *Schisandra sphenanthera*, 而 *Kadsura* 属植物中现今无一作商品五味子应用。为保证用药的正确性, 建议将 *Kadsura* 属的中文名改为冷饭藤属。

**关键词:** 五味子; 五味子属; 南五味子; 南五味子属; 冷饭藤属

中图分类号: R931.5

文献标识码: A

文章编号: 0513-4870 (2010) 08-1064-03

## Argument on the correct Chinese name of genus *Kadsura* Kaempf.ex Juss.

XIAO Pei-gen\*, XU Li-jia, XIAO Wei, PENG Yong

(Institute of Medicinal Plant Development, Chinese Academy of Medical Sciences & Peking Union Medical College, Beijing 100193, China)

**Abstract:** Family Schisandraceae is composed of two genera *Schisandra* and *Kadsura*, which are quite different in regard to the used part and medical function. Traditionally, the fruits of *Schisandra* plants were called 'Wuweizi' used as tonic for neurasthenia, antitussive, and sedative agents. The stems and roots of *Kadsura* plants, with names related to 'XueTeng', possess activating blood circulation and eliminating stasis and are used for the treatment of rheumatism, fractures and irregular menstruation. The dried fruit of *Schisandra chinensis* was recorded in Chinese Pharmacopoeia (2010 Edition) as 'Wuweizi', while the dried fruit of *S.sphenanthera* was recorded as an official origin of 'Nanwuweizi'. Historically, there was no evidence that the fruits of *Kadsura* plants were substituted as 'Wuweizi' either in ancient literatures or contemporary marketing. However, genus *Kadsura* is still popularly called 'Nanwuweizi' and plant *K. longipedunculata* is regarded as the origin of 'Nanwuweizi', thus this will cause confusion as well as misunderstanding of genus *Kadsura*. The authors recommended, therefore, the Chinese name of genus *Kadsura* should be 'Lengfantengshu' and *K. longipedunculata* with the name of 'Lengfanteng' in order to guarantee the drug authenticity.

**Key words:** Wuweizi; *Schisandra*; Nanwuweizi; *Kadsura*; Lengfanteng

中华人民共和国药典 2010 版一部中, 南五味子 (*Schisandra Sphenanthera* Fructus) 项下的来源为华中五味子 *Schisandra sphenanthera* Rehd.et Wils.的干燥成熟果实<sup>[1]</sup>。五味子 (*Schisandrae Chinensis* Fructus)

项下的来源为五味子 *S. chinensis* (Turcz.) Baill.的干燥成熟果实<sup>[2]</sup>, 对五味子和南五味子作了明确界定。但在植物界和药学界仍广泛误用南五味子属 *Kadsura* Kaempf. ex Juss.和南五味子 *K. longipedunculata* Finet et Gagnep., 在名称应用上造成了混乱。作者等从本草考证、当今应用和植物形态等方面进行了研究, 提出如下论证。

收稿日期: 2010-04-13.

基金项目: 国家科技重大专项“中医药对 HAART 后免疫重建功能的影响研究”资助项目 (2008ZX10005-004).

\*通讯作者 Tel: 86-10-62894462, E-mail: xiaopg@public.bta.net.cn

## 1 本草考证

五味子始载于《神农本草经》<sup>[3]</sup>, 作为上品, 并记述: “味酸, 温, 无毒, 主益气, 咳逆上气, 劳伤羸瘦, 补不足, 强阳, 益男子精。生山谷。”

对于五味子的形态和产地, 陶弘景《本草经集注》<sup>[4]</sup>云: “今第一高丽 (注: 即当今朝鲜) 多肉而酸甜者, 次出青州 (今山东境内), 冀州 (今河北柏乡县), 味过酸, 其核并似猪肾; 又有建平 (今四川巫山县) 者少肉, 核形不相似, 味苦亦良。”

韩保升等《蜀本草》称: “茎赤色, 蔓生, 花黄白, 生青熟紫, 味甘者佳。”苏颂《本草图经》曰: “今河东、陕西州郡尤多, 而杭越间亦有。春初生苗, 引赤登于高木, 其长六七尺。叶尖圆似杏叶, 三、四月开黄白花, 类小莲花。七月成实, 如豌豆许大, 生青熟红紫……今有数种, 大抵相似, 而以味甘者佳。”宋唐慎微《经史证类备急本草》<sup>[5]</sup>附有虢州 (今陕西宝鸡) 五味子, 越州 (今浙江绍兴) 五味子及秦州 (今甘肃天水) 五味子图 (图 1), 为正确考证提供了方便。

李时珍《本草纲目》<sup>[6]</sup>更总结为: “五味子今有南北之分, 南产者色红, 北产者色黑。”综上所述, 五味子的形态为藤本, 茎赤色, 花黄白色, 叶似杏叶, 果实圆形, 如豌豆许大, 成熟后呈红色。而且已有南北之分, 这种地理上的区分, 主要是指药材“五味子。”

《本草纲目》及清代吴其浚《植物名实图考》<sup>[7]</sup>中五味子的附图 (图 2) 均能清楚地鉴定为五味子属 *Schisandra* 的植物。

## 2 现代应用

我国是世界上五味子科 *Schisandraceae* 植物资源最为丰富的分布中心, 此科世界 2 属 *Schisandra*



图 2 《本草纲目》五味子附图 (A) 和《植物名实图考》上五味子的附图 (B)

Michx. 和 *Kadsura* Kaempf. ex Juss 约 47~50 种, 分布于亚洲东南部和北美东南部。我国 2 属共约 29 种, 广泛分布各地, 绝大多数的五味子科植物在我国民间有药用价值。除《中国药典》中收载的五味子和南五味子外, 均为民间用药。大抵上以果实为主要药用部分和以藤茎为主要药用部分两大类群, 列成如下表格 (表 1、表 2)。

表 1 以果实为药用部分的五味子科植物

| 药名           | 原植物                                              | 功效            |
|--------------|--------------------------------------------------|---------------|
| 五味子 (中国药典)   | 五味子                                              | 酸, 甘, 温。归肺、心、 |
| 北五味子 (通称)    | <i>Schisandra chinensis</i>                      | 肾经。收敛固涩, 益气   |
| 五梅子 (东北)     | (Turcz.) Baill.                                  | 生津, 补肾宁心。用于   |
| 山花椒 (西北)     |                                                  | 久咳虚喘, 梦遗滑精,   |
|              |                                                  | 尿频遗尿, 久泄不止,   |
|              |                                                  | 自汗盗汗, 津伤口渴,   |
|              |                                                  | 内热消渴, 心悸失眠。   |
| 南五味子 (中国药典)  | 华中五味子                                            | 同上            |
| 通称)          | <i>S. sphenanthera</i>                           |               |
| 红铃子 (浙江, 江西) | Rehd. et Wils.                                   |               |
| 川五味子 (四川)    | 翼梗五味子                                            | 同上, 混用于南五味    |
| 南五味子 (四川)    | <i>S. henryi</i> Clarke                          | 子。            |
| 西五味子 (通称)    |                                                  |               |
| 白五味子 (通称)    | 云南五味子                                            | 敛肺健胃, 强壮肾。混   |
| 滇五味子 (云南)    | <i>S. henryi</i> Clarke var.                     | 用于南五味子        |
| 吊吊果 (云南)     | <i>yunnanensis</i> A.C. Smith                    |               |
| 滇五味 (云南)     | 大花五味子                                            | 润肺止咳, 滋肾固肾。   |
| 达智 (藏药)      | <i>S. grandiflora</i>                            | 在西南地区与南五味子    |
|              | (Wall.) Hook. f. et Thoms.                       | 混用。           |
| 西五味子 (四川、湖北) | 毛叶五味子                                            | 清肺热, 治肾虚, 为南  |
| 五味子 (湖北)     | <i>S. pubescens</i> Hemsl. et Wils.              | 五味子的混淆品。      |
| 香石藤果         | 狭叶五味子                                            | 酸, 甘, 温用于肾虚   |
|              | <i>S. lancifolia</i> (Rehd. et Wils.) A.C. Smith |               |

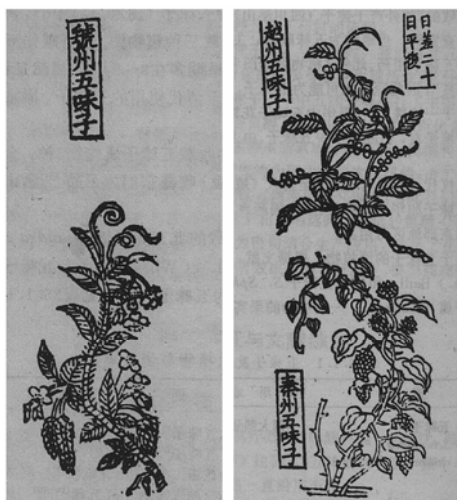


图 1 《经史证类备急本草》的五味子附图

表 2 以茎藤为药用部分的五味子科植物

| 药名                          | 原植物                                                           | 功效                                                       |
|-----------------------------|---------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| 紫金血藤 (四川)                   | 翼梗五味子                                                         | 酸、涩、微麻, 苦, 温, 行气止痛, 舒筋活络, 通经; 用于风湿麻木, 跌打损伤, 风湿麻木。        |
| 气藤 (贵州)                     | <i>S. henryi</i> C.B. Clarke                                  |                                                          |
| 香石藤, 小血藤, 铁骨散 (云南)          | 云南五味子                                                         | 辛, 温, 舒筋活血, 生肌止痛, 通经; 用于风湿疼痛, 跌打损伤, 闭经。                  |
|                             | <i>S. henryi</i> Clarke var. <i>yunnanensis</i> A.C. Smith    |                                                          |
| 五香血藤 (贵州)                   | 铁箍散                                                           | 辛, 酸, 温, 活血祛风, 散瘀消肿, 调经, 用于风湿麻木, 筋骨疼痛, 跌打损伤, 风湿麻木。       |
| 铁骨散 (云南)                    | <i>S. propinqua</i> (Wall.) Baill. var. <i>sinensis</i> Oliv. |                                                          |
| 大血藤 (湖北, 四川)                | 华中五味子                                                         | 辛, 酸, 温, 活血化瘀。理气化湿。用于跌打损伤, 劳伤, 关节酸痛, 月经不调。               |
| 长肚七 (秦岭)                    | <i>S. sphenanthera</i> Rehd. et Wils.                         |                                                          |
| 五香血藤 (贵州)                   |                                                               |                                                          |
| 活血藤 (湖南)                    |                                                               |                                                          |
| 云南鸡血藤膏, 顺宁鸡血藤, 鸡血藤 (云南)     | 异形冷饭藤 (拟)                                                     | 茎藤汁膏: 苦, 辛, 温, 祛风除湿, 行气止痛, 舒经活络, 用于风湿痹痛, 胃脘腹痛, 跌打损伤, 痛经。 |
| 血藤 (湖北)                     | <i>Kadsura heteroclita</i> (Roxb.) Craib                      |                                                          |
| 地血香 (云南)                    | 凤庆冷饭藤 (拟)                                                     |                                                          |
|                             | <i>K. interior</i> A.C. Smith                                 |                                                          |
| 黑老虎 (根名, 岭南地区)              | 黑老虎                                                           | 微苦, 温, 行气止痛, 散瘀通络, 主治胃痛吐泻, 风湿关节疼痛, 产后瘀血腹痛。               |
| 钻地风 (藤名, 广东、江西)             | <i>K. coccinea</i> (Lem.) A.C. Smith                          |                                                          |
| 红钻, 红十八症 (广西) 酒饭团 (两广)      |                                                               |                                                          |
| 红木香, 紫金皮 (根或根皮名, 江西、福建, 两广) | 长梗南冷饭藤                                                        | 辛, 苦, 温, 祛风通络, 理气止痛, 消肿, 用于胃痛吐泻, 风湿疼痛, 跌打损伤, 经闭腹痛。       |
| 大活血 (藤名, 浙江)                | <i>K. longipedunculata</i> Finet et Gagnep.                   |                                                          |
| 小血藤 (西南)                    |                                                               |                                                          |
| 冷饭团 (海南)                    | 冷饭藤                                                           | 活血消肿, 理气止痛, 用于风湿骨痛, 心气胃痛, 通经, 跌打损伤。                      |
| 西风藤、入地射香 (广西)               | <i>K. oblongifolia</i> Merr.                                  |                                                          |
| 吹风散 (云南、华南)                 |                                                               |                                                          |

### 3 讨论与结论

根据本草考证和当今的实际应用情况, *Kadsura* 属植物无一作为商品五味子药用。古本草中的南五味子系 *Schisandra sphanerandra* 及其近似种。中文名南五味子属用于 *Kadsura* 是一种错误。中华人民共和国药典 2010 版正确地将五味子的原植物定名为 *Schisandra chinensis* (Turcz.) Baill., 将南五味子原植物定名为 *Schisandra sphenanthera* Rehd. et Wils. 因而再将 *Kadsura* 属的中文名定名南五味子属, 不但无本草上的依据, 而且与现今实际情况严重不符, 易造成混乱。

《海南植物志》及《中国植物志》中均把 *Kadsura oblongifolia* Merr. 中文名定为冷饭藤<sup>[8]</sup>, *Kadsura* 属植物有重要活性, 如抗 HIV 活性等<sup>[9–11]</sup>。作者建议: 取消 *Kadsura* 南五味子属的中文名, 更名为冷饭藤属, 以避免混淆, 保证用药的正确性。

### References

- [1] China Pharmacopoeia Committee. Pharmacopoeia of the People's Republic of China (中华人民共和国药典) [S]. 2010 ed. Part I. Beijing: Chinese Medical Science and Technology Press, 2010: 227–228.
- [2] China Pharmacopoeia Committee. Pharmacopoeia of the People's Republic of China (中华人民共和国药典) [S]. 2010 ed. Part I. Beijing: Chinese Medical Science and Technology Press, 2010: 61–62.
- [3] Ma JX. ShengNong's Herbal Series Note (神农本草经) [M]. Beijing: People's Health Press, 1995: 249.
- [4] Tao HJ. Transactions of Famous Physicians Series Proof (名医别录) [M]. Beijing: People's Health Press, 1986: 117.
- [5] Tang SW. Revised ZhengHe Classic Classified Materia Medica for Emergencies (重修政和经史证类备用本草) [M]. Beijing: People's Health Press, 1957: 185.
- [6] Li SZ. Compendium of Materia Medica (本草纲目) [M]. Beijing: People's Health Press, 1982: 1238.
- [7] Wu QJ. An Illustrated Book of Plants (植物名实图考) [M]. Shanghai: Commercial Press 1957: 527.
- [8] Liu YH. Flora of China (中国植物志) [M]. Vol 30 Part I (Menispermaceae, Magnoliaceae). Beijing: Chinese Science and Technology Press, 1996: 242.
- [9] Chen DF, Zhang SX, Chen K, et al. Two new lignans, interiotherins A and B, as anti-HIV principles from *Kadsura interior* [J]. J Nat Prod, 1996, 59: 1066–1068.
- [10] Sun QZ, Chen DF, Ding PL, et al. Three new lignans, longipedunins A–C, from *Kadsura longipedunculata* and their inhibitory activity against HIV-1 protease [J]. Chem Pharm Bull (Tokoyo), 2006, 54: 129–132.
- [11] Chen DF, Zhang SX, Wang HK, et al. Novel anti-HIV lancilactone C and related triterpenes from *Kadsura lancilimba* [J]. J Nat Prod, 1999, 62: 94–97.